نزای: (اللهم لك أسلمت، وبك آمنت، وعليك توكلت، وإليك خاصمت، وبك حاكمت، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت، وأسررت وأعلنت، وما أنت أعلم به مني، لا إله إلا أنت)

له ئیبن عەباسەوە -ڕەزای خوایان لێبێت- دەڵێت: پێغەمبەر -صلى الله عليه وسلم- ئەگەر لە شەودا نوێژی بکردایە (ئەم نزایەی) دەفەرموو: «(اللهم ربَّنا لك الحمدُ، أنت قَيِّمُ السموات والأرض، ولك الحمدُ أنت ربُّ السموات والأرض ومَن فيهنَّ، ولك الحمدُ أنت نورُ السموات والأرض ومن فيهنَّ، أنت الحقُّ، وقولُك الحقُّ، ووعدُك الحقُّ، ولقاؤك الحقُّ، والجنةُ حقٌّ، والنارُ حقٌّ، والساعةُ حقٌّ، اللهم لك أسلمتُ، وبك آمنتُ، وعليك توكَّلتُ، وإليك خاصمتُ، وبك حاكمتُ، فاغفر لي ما قدَّمتُ وما أخَّرتُ، وأسررتُ وأعلنتُ، وما أنت أعلم به مني، لا إلهَ إلا أنت)*». *(واتە: خودایە، ئەی پەروەردگارمان حەمد وسوپاس بۆ تۆ، تۆ ئاسمانەکان وزەوی ئەوانەی تێیدان بەڕێوەیان دەبەیت، حەمد وسوپاس بۆ تۆ؛ تۆ پەروەردگاری ئاسمانەکان وزەویت وئەوانەیش کە تێیاندان، وحەمد وسوپاس بۆ تۆ نور وڕۆشنایی ئاسمانەکان وزەویت وئەوانەیش کە تێیاندان، تەنها تۆ هەق وڕاستیت، و وتەی تۆ تەنها هەق وڕاستیە، وپەیمانەکانت هەق وڕاستیە، وگەیشتن بە تۆ هەق وڕاستییە، وبەهەشت هەق وڕاستییە، وئاگری دۆزەخ هەق وڕاستییە، وقیامەت هەق وڕاستییە، خودایە گوێڕایەڵی تۆم -مسوڵمان بووم-، وئیمانم -باوەڕم- بە تۆ هێنا، وداوای یارمەتی لە تۆ دەکەم -تەوەکول بە تۆ دەکەم-، بەهۆی یارمەتی تۆ ڕووبەڕووی دوژمنەکان دەبمەوە، داوای حوکم ودادوەری لە تۆ دەکەم -لە نێوان من وبەرامبەرەکانم-، لە گوناهانەشم خۆش بە؛ ئەوانەی لە پێشووتر کردوومە، وئەوانەی لە داهاتوو دەیکەم، وگوناهی نێهنی وئاشکرام، وئەم گوناهانەش تۆ باشتر شارەزاییت سەبارەتیان زیاتر لە خۆم، هیچ پەرستراوێک هەق وڕاست نییە شایەنی پەرستن بێت جگە لە تۆ)

[صەحیحە] [بوخاری و موسلیم هاوڕان لەسەری]

پێغەمبەر -صلى الله عليه وسلم- ئەگەر لە شەودا نوێژی بکردایە پاش تەکبیرەی ئیحرام -ووتنی یەکەم: الله أكبر- (ئەم نزایەی) دەفەرموو: (اللهم ربَّنا لك الحمدُ:خودایە، ئەی پەروەردگارمان حەمد وسوپاس بۆ تۆ): هەموو حەمد وسوپاسێک واجبە وشایستەیە بۆ خوای گەورە -سبحانە وتعالی، ئەو زاتە مەزنە سوپاسکراوە بەهۆی سیفەتەکانی وناوەکانی ونیعمەکانی وخوڵقاندنی وکردەوەکانی وفەرمانەکانی وحوکمەکانی، وئەو سوپاسکراوە لە یەکەم وکۆتادا، ولە نهێنی وئاشکرادا. پاشان فەرمووی: (أنت قَيِّمُ السموات والأرض: تۆ ئاسمانەکان وزەوی ئەوانەی تێیدان بەڕێوەیان دەبەیت): واتا تۆ ئاسمانەکان وزەویت دروستکردووە وبەڕێوەیان دەبەیت بەو شێوەی چاکە بۆیان پاش ئەوەی بوونیان نەبوو، تۆ خوڵقێنەر وڕۆزیدەر وپادشا وبەڕێوبەری گەردوونی -الخالق والرازق والملك والمدبر-یت؛ ئەم ناوانە جگە لە ناوی -المدبر- نەبێت ئەوانی تر هەموویان لە ناوە پیرۆزەکانی خوای گەورە، تۆ بوونەوەرەکان زیندوو دەکەیتەوە ودەیانژێنیت -المحيي والمميت-یت. (ولك الحمدُ أنت ربُّ السموات والأرض ومَن فيهنَّ:حەمد وسوپاس بۆ تۆ؛ تۆ پەروەردگاری ئاسمانەکان وزەویت وئەوانەیش کە تێیاندان): لە سیفەتەکانی خوای گەورە ئەوەیە نور وڕۆشناییە، وئەو -پەردەیەی- لە نێوان ئەو بوونەوەرکانیەتی نورە، وخوای گەورە -سبحانە وتعالی- ئاسمانەکان وزەوی ڕۆشنا کردووەتەوە ونوری پێیان بەخشییووە، وهیدایەت دەبەخشێت بە ئەوانەی لە ئاسمانەکان وزەویدان، ونابێت سیفەتی نور وڕۆشنایی نەهی ونکۆڵی لێبکرێت ونابێت بە مانایەکی تر لێکبدرێتەوە. (أنت الحقُّ:تەنها تۆ هەق وڕاستیت): -الحق- ناوێکە لە ناوەکانی خوای گەورە ولە سیفاتەکانی خوای گەورەیە، خوای گەورە هەقە لە زاتی خۆی ولە سیفاتەکانیدا، کامڵە لە سیفاتەکانیدا، هیچ شتێک نایەتە بوونەوە بە بێ بوونی زاتی مەزنی. (وقولُك الحقُّ:وتەی تۆ تەنها هەق وڕاستیە): ئەوەی تۆ فەرمووتە هەق وڕاستی ودادپەروەرییە، وهیچ ناهەقی وپوچەڵێک تووشی نابێت لە

پێش ونه له پاشیەوە، ونه له هەواڵەکانی، ونه له حوکمەکانی وشەریعەتەکەی، ونه له پەیمانەکانی. (ووعدُك الحقُّ:وپەیمانەکانت هەق وڕاستیه): واته تۆ پەیمانەکانت جێبەجێ دەکەیت ودەبێت بێنه دی، بەو شێوەیەی خۆت پەیمانت داوه، بۆیه پێچەوانەی نابیتەوه ونایان گۆڕیت. (ولقاؤك الحقُّ:وگەیشتن به تۆ هەق وڕاستییه): واته دەبێت بەندەکان هەر بگەن به دیداری تۆ وپاداشتیان دەدەیتەوه به پێی کردەوەکانیان، وئەم دیداره بینینی خوای گەورەش دەگرێتەوه -سبحانه وتعالى-. (والجنةُ حقٌّ والنارُ حقٌّ:وبەهەشت هەق وڕاستییه وئاگری دۆزەخ هەق وڕاستییه): واتا بوونیان هەیه، هەروەکو تۆ فەرمووته ئامادەکراون ئەوانه دەچنه نێویانەوه، ئەوانه شوێنی مانەوەی هەمیشەیین، چارەنووسی بەندەکان بۆ ئەو دوو شوێنەیه، تەنها کافرەکان به هەتاهەتایی له دۆزەخدا دەمێننەوه. (والساعةُ حقٌّ:وقیامەت هەق وڕاستییه): واتا هاتنی قیامەت وزیندووبوونەوەی بوونەوەرەکان هەق وڕاستییه وهیچ گومانێکی تێدا نییه، وئەمه جێگیره وهیچ ناگۆڕێت، وئەوه کۆتایی دونیایه وسەرەتای دەستپێکردنی ڕۆژی دواییه. (اللهم لك أسلمتُ:خودایه گوێڕایەڵی تۆم -مسوڵمان بووم-): واتا ملکەچی حوکم وفەرمانەکانی تۆم، ومسوڵمان بووم، ورازی بووم بەم ئاینه پیرۆزه. (وبك آمنتُ:وئیمانم -باوەڕم- به تۆ هێنا): واتا پەیامەکەی تۆ بەڕاست دانا وئەوەیشی تۆ ناردووته له پێغەمبەران وکتێبەکان بەڕاستم دانا وباوەڕم پێیان هەیه، وکردەوه کردنم له ژیاندا به پێی ئەو پەیامەیه که تۆ ناردووته. (وعليك توكَّلتُ:وداوای یارمەتی له تۆ دەکەم -تەوەکول به تۆ دەکەم-): واتا داوای هاوکاری له تۆ دەکەم وپەنا به تۆ دەگرم وهەموو کاروبارێکم دەسپێرم به تۆ. (وإليك خاصمتُ:بەهۆی یارمەتی تۆ ڕووبەڕووی دوژمنەکان دەبمەوه): بەهۆی ئەو بەڵگه وزانستەی به منت بەخشیووه؛ سەردەکەوم بەسەر کەسێک نکۆڵی بکات ودژ به ئاینەکەی تۆ بێت. (وبك حاكمتُ:داوای حوکم وداوەری له تۆ دەکەم -له نێوان من وبەرامبەرەکانم-): واتا هەرکەسێک هەق وڕاستی قبوڵ نەکات ونکۆڵی لێبکات؛ حوکم کردن لەسەر ئەو دەسپێرم به تۆ وتۆ دەکەم به دادوەر له نێوان من وئەو، وبەمەش خۆم به دوور دەگرم له حوکمی وفەرمانی هەموو ملهوڕ وتاغوتێک یان حوکمێکی پوچەڵ که پێچەوانەی حوکمی تۆ بێت وەکو یاسا دانراوەکان وگومڕاکان وفاڵگرەوەکان وکەسانی تر که زۆر له خەڵکی بۆ حوکم وداوەری کردن دەگەڕێنەوه بۆ لای ئەوان. (فاغفر لي ما قدَّمتُ وما أخَّرتُ، وأسررتُ وأعلنتُ، وما أنت أعلم به مني:له گوناهانەشم خۆش به؛ ئەوانەی له پێشووتر کردوومه، وئەوانەی له داهاتوو دەیکەم، وگوناهی نێهنی وئاشکرام، وئەم گوناهانەش تۆ باشتر شارەزاییت سەبارەتیان زیاتر له خۆم): واتا له هەموو تاوان وگوناهەکانم خۆش به، وئەوانەیشی که دەیانکەم له داهاتوودا، وله ئەو تاوان وگوناهانەیشم خۆش به که لای بەندەکانت ئاشکرایه وئەوانەیشی لێیان شاراوەیه وکەس پێیان نازانێت. پاشان نزاکەی کۆتایی پێهێنا به ووتنی: (لا إلـهَ إلا أنت:هیچ پەرستراوێک هەق وڕاست نییه شایەنی پەرستن بێت جگه له تۆ): واتا تەنها داوا له تۆ دەکەم وله تۆ دەپاڕێمەوه؛ هەموو پەرستراوێک جگه له تۆ پوچەڵ وگومڕاییه، وسەرەنجامی پەرستنی جگه له خوای گەوره یان پەرستنی شتێک یان کەسێکی تر لەگەڵ خوای گەوره؛ سزا وتیاچوون دەبێت، ئەمه تەوحیده -یەک خودا پەرستیه- که پێغەمبەران پێی هاتوون، وخوای گەوره فەرزی کردووه لەسەر بەندەکان.

https://www.sunnah.global/hadeeth/ku/show/8285

النجاة الخيرية
ALNAJAT CHARITY
لجنة الدعوة الإلكترونية
EDC E-Da'wah Committee